



## 勇壮!! 相生ペーロン祭

魅力あふれるふるさとの華、

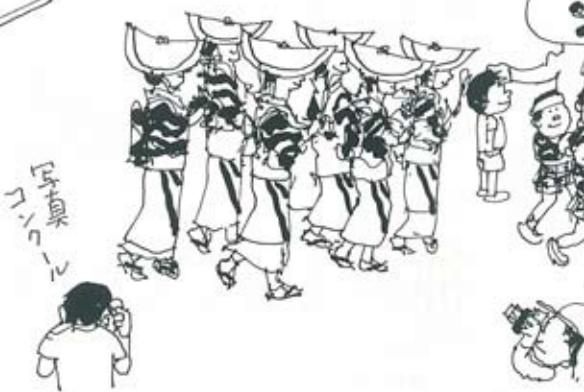
大正11年に長崎県出身の造船所従業員が故郷を偲んで始めた「相生ペーロン」も市民行事となつて24回目。もともとの起源は、中国の戦国時代に白龍（パイロン）という小舟で競漕したのが始まりで、ペーロンがなまつてペーロンになつたということです。龍の頭をかたどつた船首（相生型）は異国情緒たっぷり。長さ12メートル、巾1.58メートルの船に合計32名が乗り組み、「ドン！ デン！ ジヤン！」のドラ太鼓にあわせて往復600メートルを力漕するわけです。今年は一般の部に17チームが登場し腕を競つたのですが、ターンの仕方で勝負が決まるなどつて、優勝したチームはさすがに折り返し点ギリギリをかなりのスピードで廻り、最後の最後まで力を緩めません。思わず手に汗を握る迫力です。ま

た、余興レースに初めて女子中学生のペーロンも出場、注目的になりました。そして市内ではパレードやさまざまなイベントが随所で繰り広げられました。

毎年5月最終日曜日に行われるこの相生ペーロン祭では、このペーロン競漕の他にも前夜祭として海上花火大会があり、今年も約3,000発の仕掛け花火が夜空を彩り、初夏の風物詩として多くの見物客で賑わいました。

このように住民一体となって行われる祭りが県内には数多くありますが、市町の文化高揚と活性化に果たす役割は多大なものですね。“祭”は魅力あふれるふるさとづくりの“華”といえるでしょう。

■相生 神戸から新幹線で1時間  
(2)7111  
相生市観光協会 0791-225240



7月のサウナ・ビューティー  
夏のハーブ浴

# 冷房のきいたオフィスに、 お勤めの方へ。

夏になると、なぜかレッグウォーマーを  
している方を、おみかけします。

過度の冷房による冷え。

足腰の重苦しさ、ときには痛さ…」の自衛。

ハーブ浴は、「冷える」悩みをやわらげます。

神戸レディスサウナの

ハーブ(薬草)のステームサウナと、

ハーブ(薬草)バス。

せっかくの夏、元気にお過ごしください。  
血行を活発にして、肌までしっとり…。



サウナとエステティック

## 神戸 レディスサウナ

神戸三宮・生田新道ワシントンホテル向かい

TEL.078-321-4742-4741

営業時間 翌10時～夜3時 年中無休

生田新道 ワシントンホテル ■ 門前田神社  
トアロード 神戸レディスサウナ ● ■ 神戸サウナ いいたロード  
西神三宮駅 游歩三宮駅  
阪神三宮駅 淡路三宮駅

サウナコース／1,900円 マッサージ／2,800円 ボディケア／3,500～7,000円 フェイスクエア／4,000～5,500円

女性のための6つのバス、サウナコース／ハーブ(薬草)サウナ・ハーブ(薬草)バス・サウナ・冷水超音波バス・温水バイブルバス・マッサージシャワー



Vo. 5 シエ・ラ・メールにしむら  
上山 安子さん  
(大日本除蟲菊噴霧代理取締役 上山英介氏夫人)  
「テニスで年中真黒けなんですよ。お茶  
のお稽古に行くと私だけ手が黒くて(笑)  
主人はもっぱらゴルフです」スポーツマ  
ンのご主人の影響でテニスやゴルフをエ  
ンジョイされる上山さん。二代目を難がエ  
れる多忙なご主人の良きパートナーです。  
料理で神戸らしく落ち着きますね」



## 宮水COFFEEの にしむら珈琲店

- 中山本店(中山手1丁目) TEL.221-1872 8:30AM-11:00PM
- 北野店(会員制・山本通2の1) TEL.242-2467 10:00AM-11:00PM
- 三宮店(阪急三宮駅構内ラントリービル1F,2F) TEL.241-2777 8:00AM-11:00PM
- センター街店(三宮センター街) TEL.391-0669 10:00AM-10:00PM
- 芦屋店(阪神芦屋駅浜側) TEL.079-31-0588 8:00AM-11:00PM
- 石屋川店(阪神石屋川駅浜側) TEL.841-0763 8:00AM-10:00PM
- オーラウンジカナタ(阪急三宮駅構内ビブリオ) TEL.332-5727 10:00AM-11:00PM
- B.P.店(ギャラリーフィン2) TEL.06-947-5033 8:00AM-10:00PM

## ■フランスレストラン シエ・ラ・メールにしむら

(北野店2F) TEL.242-2467  
11:30AM-2:00PM, 5:00PM-9:30PM, 月曜休

美女と一緒にあら  
ようこそ



学生時代からのごひいき《まさ千里店》、野田弘子(右)さんのファッショナブルシーは、まさのエレガント&上品さ。今日の『白』は、また一段と上品さが増し、野田さんのオリジナルカラーになりそうです。木村店長(左)のコーディネイトもなかなかのもの、彼女のカラーを瞬間で見つけたのですから…。

お客様——野田弘子さん

レストラン——フランス料理・ふらんす野郎

ワンピース(フォンタナ)¥58,000

KOBE  
**MASA**

きんちか店 (078)321-4545  
宝塚ファミリーストア店 (0797)323-5359  
千里阪急地下街店 (06) 831-0756  
須磨バティオ店 (078)792-5652  
加古川店 (0794)25-5514  
E / H / T I Q U E (078)331-0950

# オートクチュール ウェディングドレス

SALON MARI COLLECTION



- シルクジョーゼットと裾は白いサテンのアフリケのグランドローブ、袖のふくらみが曲子さんのスリムな姿態を一段とひきたてている。



- ひと針、ひと針心をこめてビーズと真珠とクリスタルストーンをちりばめて……。



山田香さん

- ゲストドレス、スポーティなチャックのタフタの生地にスパンのあしらいがとてもエレガント。

サロン萬里

• デザイン 小林萬里子  
• PHOTO 田村 太平

# TORIDO

# TORIDO

# TORIDO



YAKITORI

やき鳥

炭火

TORIDORO



神戸市中央区北長狭通2丁目5-1  
タイシンサンセットビル2F

☎ (078) 391-3028

5:00PM~10:00PM (オーダーストップ)

月曜日定休

暑中お見舞い申しあげます

この夏もトリドリをよろしくお願ひいたします。昭和61年盛夏

● トリドリのオリジナルメニューは30種類。“通”的方にも、焼鳥はもうひとつ、とおっしゃる方も、ご満足いただいております。

● (コースメニュー) A・12品、B・11品 各2,300円  
他単品各種、ワイン、ビール、日本酒などを取り揃えています。

● 10名様ほどの小パーティには奥の小部屋をご利用ください。



神戸芸術文化会議議長で神戸松蔭女子大学教授の服部 正先生、邦舞家の松本尚蒔先生にお越しいただきました。「天ぷらと神戸の景色が同時に味わえるのがいいですねえ」と服部先生。松本先生にも「北野には珍しい和風のたたずまいが素敵ですね。吟味された材料を使った手づくりの味に、ご主人の心尽しが感じられ、お店全体に、わび・さびへと誘われる雰囲気があります」とお誉めいただきました。〈店主〉

●お家芸 天ぷら

板前揚げ(赤だし八寸)..... 8,000円

御会席..... 10,000円

天茶(1階椅子席にて)..... 1,500円

筆盛(赤だし八寸)(1階椅子席にて) · 4,000円

天井(赤だし)(1階椅子席にて) · 2,000円

松花堂(赤だし) · 3,500円

11  
~  
00  
AM  
~  
9  
PM  
神戸市中央区北野町  
1丁目5-10  
(オーダーストップ)  
無休  
☎ 222-3511

# お 可 愛

■神戸割烹

こうべ  
なつのあじ



和風の落ち着いた雰囲気

# 栄彌ならではの味づくし

めぐる季節を取り合わせた妙味をお楽しみ下さい。



こうべ  
なつのあじ



ふぐ  
てんぶら  
おすし  
**榮彌**

本店・神戸大丸店前・三宮神社東 ☎331-5772  
11:00AM~9:00PM(毎水曜日休)  
支店・さんちかレストランモール街 ☎391-5233  
10:30AM~9:00PM(第3水曜日休)

## 四季の魚を愉しむ会

- と き 9月27日(土)
- と こ ろ 栄彌本店お座敷
- 会 費 1万円
- 人 数 10名様限り 〈お早目にご予約下さい〉
- お申し込み 月刊神戸っ子 ☎078(331)2246 担当 瀬川

四季の移ろいを、日本料理ならではの贅沢さで  
じっくり味わう会です。ぜひご参加下さい。

# こうべ なつのあじ



極めつけの神戸ビーフを  
灘の生一本白鶴がひきたてます。



## 山 三ツ輪

神戸市中央区中山手通五之一二一〇三八  
（〇七八）三四一—一〇三八  
営業時間 午前十一時～午後十時  
年中無休

当山三ツ輪では、ごゆつくり  
おくつろぎいただきために、す  
べて予約制になっております。  
またご予算に応じまして、適宜  
寄せ鍋、魚ちらりもござります。

### 会席料理

一〇,〇〇〇円より  
(税・サービス料別)

すき焼、水炊き、バター焼  
七,〇〇〇円 食事・フルーツ付  
(税・サービス料別)

お昼食 五,〇〇〇円(午前十一時  
から午後三時まで) 税別

こうべ  
なつのあじ

■ステーキ房  
泊瀬川

11 神戸市中央区三宮町2丁目9番地  
AM 3 PM 5 PM 9 PM 10 PM 11  
3 00 9 00 3 00 3 2 日曜日定休  
00 9 00 3 2 6 5 1 6



当店は、昨年の秋に開店したばかりのステーキハウスです。落ち着いた民芸調のお座敷で、この道一筋のベテランシェフが真心をこめた料理をご賞味いただいております。今日は、御多忙の中、吉久宏伊豫銀行神戸支店支店長にご来店いただきました。「料理はもちろん、雰囲気も味わい深いこの店が気に入りました。マスターが長らく四国にいらっしゃったということにも親近感がもてます」と話されます。ますますの精進を、と思っております。〈店主〉

〈メニュー〉

泊瀬定食（スープ・サラダ・ステーキ・ライス・コーヒー）1,800円（11:30AM～2:00PM）  
サーロインステーキ 4,000円・エビフライ定食 3,000円・ステーキコース 3,500円～8,000円  
姉妹店・喫茶イフ お好み焼き「三好」





ゲスト 入川保則(俳優)

朝日放送で“ほっとワイド”という番組のキャスターを担当することになった関係で、21年ぶりに生まれ育った神戸を本拠地に仕事をしていますが神戸というのは、コスモポリタンな優雅さが育つ街。一輪一房さんも、甘いものが中心でありながら、とてもしゃれたお弁当が楽しめるお店。今日頂いた「一遊」のマスカットのごま味噌和えなどは、ほんとうに心憎いばかりの組み合わせ。この遊び心がとても嬉しいお店でした。

一輪 700円 一房 1500円 一遊 2000円 おもてなし(デザート付)2000円

■ まつや  
一輪一房  
神戸市中央区三宮町1丁目8-1-058 さんぶらーゲB1  
11・00AM～8・30PM 定休日・第3月曜日 331-2280

まつや

こうべ  
まつのあじ



おみやげ一房弁当 2,000円

テナント志望の皆様へホットなお説き

# 神戸ポートピアプラザ商業施設

〈ポートピアホテル・ワールド記念

ホールに近接の立地〉

## 店舗募集

(賃貸)

あたらしい  
都市生活の創造

ポートピアプラザ  
PORTUPIA PLAZA

テナントゾーン

業種	営業種目	敷地面積(区画)
医療	内科・小児科	約126m <sup>2</sup> 1区画
飲食	各種レストラン、居酒屋、すし屋、とんかつ屋、中華料理、カフェバー、ファーストフード等	約53m <sup>2</sup> 1 約259m <sup>2</sup> 4区画
物販	パン・ケーキ屋、園芸、美・化粧品、本屋、レンタルショップ、酒屋、八百屋、魚屋、肉屋、ファンシーショップ、ホビーショップ等	約48m <sup>2</sup> 1 約259m <sup>2</sup> 8区画
美容・理容	理容、美容、エスティックサロン	約259m <sup>2</sup> 1区画



神戸の新都心ポートアイランド。

ファッションタウンや公共施設、地元有力企業の進出や各種コンベンション機能が完備。

又、その中心「ポートピアプラザ」この新鮮シティでテナントしませんか。

### ■全体概要

- 名称/ポートピアプラザショッピングセンター ●所在地/神戸市中央区港島中町6丁目14番 ●交通/ポートアイランド線「市民広場」駅より徒歩3分 ●施設延床面積/5,729.27m<sup>2</sup> ●構造・規模/鉄骨鉄筋コンクリート造25階建の一部及び鉄筋コンクリート造2階建 ●建物完成済・即入居可 ●敷地面積(全体)/3,1501.58m<sup>2</sup> ●設計監理/三菱地所株式会社 ●施工/株式会社大林組 ●総区画数/27区画 ●賃料/(月額)1階3,300円/m<sup>2</sup> 2階3,000円/m<sup>2</sup> ●保証金/1階・2階121,000円/m<sup>2</sup> ●共益費/(月額)700円/m<sup>2</sup> ~1,220円/m<sup>2</sup>

●お問い合わせ・お申込みは………

三菱地所株式会社  
・大阪支店営業課

06(344)2161

事業主・賃主

建設大臣登録第857号 (社)不動産協会会員 (社)日本高層住宅協会会員  
三菱地所株式会社  
大阪支店 / 〒530 大阪市北区堂島1-1-5 梅田新道ビル4階  
☎ 06(344)2161

事業主・賃主

建設大臣登録第842号 (社)日本高層住宅協会会員  
三菱商事株式会社  
大阪支店 / 〒530 大阪市北区堂島1-1-5 梅田新道ビル4階  
☎ 06(348)6034(ダイヤルイン)

事業主・賃主

建設大臣登録第791号  
株式会社大林組  
本店 / 〒540 大阪市東区京橋3丁目3番地  
☎ 06(343)1131㈹ 開発企画部

事業主・賃主

建設大臣登録第204号  
川鉄商事株式会社  
本社 / 〒530 大阪市北区小松原町2-4 (大阪豊國生命ビル)  
☎ 06(315)4373(ダイヤルイン)

「市民広場」駅へ  
「三宮」駅よりポートライナーで約10分。

「ポートピアプラザ」へ  
「市民広場」駅より歩いて3分。



手づくりの銘品

# 語り継がれる・ 瀬戸(ふるさと)の味



私ども大善は、あなご本来の持味を充分に生かし、常に皆様に最高条件で召し上がって頂きますように心がけております。何卒、四季の御贈答・お祝い・お見舞いに、大善ならではの味をご愛用下さい。

## 大善やきあなご

■本店/明石市本町1丁目5の14 ☎ (078) 911-2853

■明石大善・神戸店/神戸市中央区三宮町3丁目7の10 ☎ (078) 331-3885 9:00AM~7:00PM 木曜休

■さんちか店(フード/レット)/神戸市中央区三宮町1丁目10 ☎ (078) 391-2018 10:00AM~8:00PM  
(その他のお店) ■西明石ショッピングプラザ ■三宮・そごう(地下) ■梅田・阪神百貨店(地下) ■姫路・高島屋(地下)



！今年もイベ  
さんです。海  
TRY！

8/31

- 六甲・摩耶
- 六甲山牧場アルプス祭
- 六甲山サマー写真コンクール特別撮影会
- 六甲山カンツリーハウス
- 六甲山、摩耶山写真画コンクール大会
- 九二一〇三六六



淡路島・四国へは  
便利な淡路フェリー  
心はずむ瀬豆内の旅

※鳴門橋は1日7便（乗用車、バイク、旅客専用フェリー）

・国鉄鷹取駅—淡路フェリー須磨港間  
直行バスがあります。

・お車なしでも乗船できます

名：多神；阪神（高達道路）命名

東昌府行署（原總理衙門）——外語系——圖書館

卷之六

廣告 / 三

予約センター ☎078(731)7421(6)

 淡路フェリーボート

予約センター ☎078(731)7421(代)  
(受付／9:00~16:00 每日白曜・祝日を除く)

Digitized by srujanika@gmail.com

須磨歴史散歩と一絃琴観賞のつどい  
四三・ドレミファ噴水パレス  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2}$  丘田(六二一)一一二  
二〇・海づり公園夏休み親子つり大会 期間中の毎土曜  
須磨離宮の夏休み特別企画  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2}$  神戸市立須磨水族館特  
別展「海と伝説」  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2}$  丘田(七三一)一七三〇一

・サマーナイト・クルーズ 7/20～8/1  
八六三三・港神戸花火大会 8/3～8/30 田(三九二)一  
ボトルシップ展 7/20～8/30 神戸国際港湾博物館ロビー・につ  
ぽん二二独立国展 8/1～8/31 神戸国際港湾博物館ロビー・神  
戸国際港湾博物館映写室 8/4～8/6 ・大鳴門橋・うず潮見学と  
淡路・ミニチュアワールドの旅 8/21～8/28 田(七三二)一七四二

# 海

# 50分間の ミニ船旅

國鐵周遊指定地

## 神戸 港めぐり

運航時刻 平日10:00～16:00まで 1時間毎に巡航  
日・祝祭日10:00～16:30まで 30分毎に巡航  
(12月1日～2月末までは運航時刻が変わります)  
運賃 大人1000円 小人500円(団体割引15名以上)

# 神戸観光汽船株式会社

いよいよ夏本番  
ントがもりだく  
へ山へLET'S

7/20~

街



・六甲山夏の雪まつり  
六甲山カンツリーハウス  
・六甲山スタンプめぐり  
 $\frac{8}{4}$  10時に六甲ケーブル山上駅に集合・作って泊ろ  
うガラクタハウス  $\frac{8.9}{10}$  須  
(八九二)一〇三六六 ●  
ROKKO ジャズフェスティバル  
 $\frac{8}{4} \sim \frac{8}{16}$  六甲山カンツリーハウス  
・摩耶山納涼盆踊り大会  
まやロープウェー山上駅前

・北野国際まつり  $\frac{7}{20} \sim \frac{7}{21}$  北野天満宮境内 • フアミリア北野坂ハウス  $\frac{7}{20} \sim \frac{7}{21}$  フアミリア北野坂ハウスオルゴール展  $\frac{8}{9} \sim \frac{8}{11}$  北野らんぶ博物館特別展「ガラス写真にみる、明治・大正・ロマン」  $\frac{7}{20} \sim \frac{7}{21}$

三宮・元町

・神戸市立博物館特別展 「アボリジニーの世界」  $\frac{7}{20} \sim \frac{8}{31}$  月曜休館 ～（三九一）～一〇〇三五

灘・酒蔵の町

・冷酒のきき酒大会 期間中の毎土・日曜、及び  $\frac{8}{12} \sim \frac{8}{13}$  月曜は休館

沢の鶴資料館 ～（八八二）六三三三三

富久娘酒造謡話工場見学 期間中の毎土・日曜、及び  $\frac{8}{13} \sim \frac{8}{14}$  月曜休業 ～（八八一）一二九八一

・甲南漬本店夏まつり  $\frac{8}{10} \sim \frac{8}{11}$  月曜休業 ～（八四一）一〇五一

・沢の鶴資料館  $\frac{8}{20} \sim \frac{8}{21}$  月曜休業 ～（八八二）一六三三三

・菊正宗酒造記念館・参考館  $\frac{8}{18} \sim \frac{8}{19}$  月曜休業 ～（八八二）一八五二

・白鶴酒造資料館  $\frac{8}{20} \sim \frac{8}{21}$  月曜休業 ～（八四一）一四〇五

・甲南漬資料室、旧社長邸  $\frac{7}{20} \sim \frac{8}{21}$  月曜休業 ～（八八二）一八二一

・神戸の動植物園スタンブテークリング  $\frac{7}{20} \sim \frac{8}{21}$  月曜休業 ～（八六二）一五六二四

・異人館、旧ハンター邸  $\frac{7}{20} \sim \frac{8}{21}$  月曜休館 ～（八六一）一五六二四

・詳しいことは……

神戸市経済局観光課 （三三二）一八一八一、神戸市觀光案内所（三九二）一〇〇二〇、神戸国際觀光協会 （三〇三）一〇一〇一〇

見るだけでも楽しい趣味の店…

神戸港開港時の異国情緒を今につたえる「神戸人形」をはじめ、世界中の工芸品を集めました。

贈り物や神戸みやげ  
としても喜ばれる  
品々が店内に  
いっぱいです。



神戸人形「西瓜喰い」

神戸セントラル

神戸・三宮センター街 / TEL 078 (321) 0161(代)

ご家族づれで

準しい

## フィッシング 須磨海づり



・お問い合わせ・

須磨海づり公園 ☎ (078) 735-2907

平磯海づり公園 ☎ (078) 753-3973

テレホンサービス ☎ (078) 732-4926

## ワープロ講習宿泊パック

講習を受けて、ホテルに泊まって、ワープロもお持ち帰りでこの料金！

¥ 33,000

7月5日(土)・12日(土)・19日(土)・26日(土)

生ビールまつり

7月1日⇒8月下旬まで  
飲み放題！ ￥900

(税・サ別)

• 教學資源•知識庫•全站

ササンホテル神戸

神戸市中央区中町通2-3-1

'86

## ミュンヘン・ビアフェスト・イン・ジャパン

昔から、ドイツ連邦共和国は日本と縁の深い国。文化、経済等さまざまな分野を通じて密度の高い国際交流を持っている。

特に神戸には多くのドイツ人が在住している他、ドイツ料理やお菓子の店が立ち並んでおり、親しみが深い。またポートアイランドがドイツマルク債によって建設されたなど、経済面においても大きな関係を持っている。



その日独両国の親交をより一層深めようと、今回「'86ハロー！神戸サマーフェスタ」の中のメインイベントとして「ドイツフェア」が開催される。

その内容は、まずドイツ観光と物産展。ドイツの観光ポスターの展示紹介やドイツ物産の展示即売を行い、貿易促進・経済振興の一助とする。

次に、「ミュンヘンビアフェスト・イン・ジャパン」と銘打って、ミュンヘンで2世紀にわたり開催さ



れている「オクトーバーフェスト」を神戸で再現し、料飲文化を通じた新しい交流を図ろうというもの。ウェイター、ウェイトレス、コック、エンターテイナーなどの係員や、装飾物、生ビール、生ソーセージなどを可能な限り直輸入し、神戸にいながらにして本場のムードが満喫できる。



そしてドイツ名画祭。ベルリン映画祭グランプリ作品「ベロンカフォスのあこがれ」他を上映予定。ドイツ製作のフィルムを通じ、ドイツ文化の香りにふれることができる。

# DEUTSCHES RESTAURANT RHEINLAND

ラインラント

神戸市中央区中山手通1-8-1明闇ビルB1 TEL 392-3679

Deutsches Restaurant

# Heidelberg



ドイツレストラン ハイデルベルク

神戸市中央区山本通2丁目 ローズガーデン2F TEL(078)222-1424

### ★ SAPPORO BEER RESTAURANT



# NEW Müncher

## 神戸大使館

三宮生田ロード TEL. 391-3656

歐風パン ドイツ菓子

# オリエンタル

■本社工場 神戸市兵庫区中道通1丁目ダイヤ通 TEL(078)575-4991  
 ■阪急六甲店 ドイツパン専門工場 ■淡川プラザ店 ■高速新開地駅店  
 ■ミナチ店 ■ベーカリー喫茶「クライネスプロート」ボーアイバンドール入口



# Roggemeyer

仁川店 宝塚市仁川北3-7-5 0798(53)2202  
 凪川店 西宮市松生町12-23 0798(71)8254

ドイツ菓子

# Roggemeyer

仁川店 宝塚市仁川北3-7-5 0798(53)2202  
 凪川店 西宮市松生町12-23 0798(71)8254

道を拓くのはいつもアウディ



株式会社ヤナセ神戸支店

神戸市東灘区本山南町7丁目8番26号

TEL(078)453-1171代



'86ハロー・神戸  
サマーフェスタ

# ドイツフェア

1986年7月19日(土)～  
8月17日(日)〈30日間〉  
於 神戸ポートアイランド市民広場  
神戸国際交流会館

今夏、3,000人収容の大ビアガーデンが神戸ポートアイランドにお目見え！  
楽しい「'86ミュンヘン・ビアフェスト・イン・ジャパン」の開幕です。

● KOBE のステキな郊外から

# 岡本通信



若い感性が集まる阪急岡本駅周辺

■ 時 8月2日(土)・3日(日)  
■ 場所 阪神相互銀行南側広場  
■ 催し物 8/2 ● PM 5時より  
ファミリービヤガーデン (ちらし)

手作りの祭り  
5年目を迎えますます充実。  
**岡本サマー フェスティバル開催**



熱気ムンムン！昨年のフェスティバルより

持参の方無料サービス有)  
8/3・PM 1時より、人形劇、  
パントマイム、イントロクイズ、  
子供ビンゴ大会などチビッ子が喜  
ぶ企画が盛りだくさん。賞品もた  
くさん用意されているぞ！  
司会は落語家の桂勢朝、桂蝶六の  
ご兩人。夕方にはクイーン神戸も  
やってきて、祭りムードは最高潮。  
なお両日とも夜店が出る予定。  
**販売** サマーフェスティバル 5

■ 祭り仕掛け 岡本サマーフェス  
ティバルは手作りの祭り、岡本商  
店街青年部の人達を中心に、参加  
する人達全員が祭りの主役、地元  
の人々に限らず誰でも参加できる  
がうれしい祭りだ。

周年を記念してデザインされたテ  
レフォンカードが、500枚用意  
されている。どんなデザインか楽  
しみだ。早めに行かないと売り切  
れ必至。

## 西崎眼科医院

医学博士 西崎敬四郎

神戸市東灘区岡本1丁目8-3  
TEL (078) 431-0689

神戸(本校)・明石・舞子・白川台  
トアロード山手

バレエ・ジャズダンス

## 渡バレエ学校

理事長 渡 深美子

神戸市東灘区田中町4-17-21  
(国鉄本山駅南側)  
TEL (078) 411-7214

洋裁教室・オーダー承り  
(着物地・洋服地)

Mode Mate Michico  
モードメイトミチコ

藤井美智子

神戸市東灘区本山北町5-13-11  
TEL (078) 431-8051

貝山由紀スペシャルライブ

とき 7月24日(木)・25日(金)・26日(土)  
8:30 9:30 10:30  
3,800円(1ドリンク オードブル付)



シャンシャンの部屋

サンシャン

神戸市東灘区岡本1丁目3-2  
(国鉄本山駅北出口)  
TEL (078) 412-4845  
10:30AM~5:00PM (喫茶タイム)  
6:00PM~11:00PM (連日ライブタイム)

# 味

醤油・味のたこ焼見つけたぞ!!



たこ焼の店たこ一は一人前15個入って230円の今時珍しいお店。醤油の香ばしさと七味が効いてビールのつまみに最高!!

15人も入れば満席の昔懐しいたこ焼屋だ。

岡本3丁目13-7

# 女衣

コートで  
メ・だちた  
い人!!

北野町のチニ  
スウエア専門店  
"CHIX" の岡  
本店が7月中旬

山手幹線沿いにオープン。オリジ  
ナルはもちろん、BOYAの商品も  
揃うので、神戸のBOYAファンは  
ぜひ一度のぞいてみる価値アリ。

■BOYA & CHIX 東灘区岡本1-7-14  
オギタビル1F

☎ 078-(412)7344

神戸の想い出いづぱい。  
笑顔がかわいい小柄な女  
の子、ミス・レスリー・ド  
イ。イリノイ州シカゴから甲南大  
学イリノイセンターに留学生とし  
てやつて来て丸一年、8月に帰国  
する。日系四世の彼女の顔  
は、日本人そのもの。「街  
で英語を話す

と変な顔されました」とくやしそ  
うに話す。日本で好きなのはてん  
ぶらと中井貴一。神戸の街はJU  
ST COMPACTで気に入っ  
ている。将来の夢はドキュメンタ  
リーのプロデューサーで、現在猛  
勉強中だ。そんな彼女から日本の  
ヤングにメッセージ「しかたがな  
い:この言葉きらいです」。夢を  
語る彼女の表情は、明るくさわ  
かだった。シェユーレスリー。

# 衣

コートで  
メ・だちた  
い人!!



# 学

甲南大学にハイテックな  
研究棟今秋完成。

11月完成予定の理学部棟  
が工事中。地上5階地下1階で実  
験設備の充実を計る。山の斜面  
を利用した省コスト建築、周囲を山  
すそにすっぽりと包まれ環境は抜群だ。

甲南大学理学部棟新築



■レディス英語  
教室 ■西洋陶芸  
教室その他ワーキングルーム  
■ブランディングオフィス  
■詳細は店舗へ  
☎ 078-1515

# 催

向上心豊かなミセスたちへ  
せいでんラビングハウス  
岡本店は、普通の電気屋さんとちよつと違う。ユニークな企  
画がいづぱいでお店の中で勉強で  
きる。うれしい電気屋さんだ。

暮らしの視点で選ぶと、雑貨は才色兼備になる

VARIETY & FURNISHING GOODS ハンドインハンド  
**Hand in Hand**

078・451・0836 / 0936

9:30A.M.~9:00P.M.

EVERY DAY OPEN

seiden

生活情報発信

あなたの生活  
みつけてください

**ラビングハウス** 岡本店

神戸市東灘区岡本1丁目3-20(清光ビル1F)

TEL (078)412-1515

10:00AM~7:30PM

## 琥珀色の時を刻んで宝塚ホテル

ホテルはいろいろな出会いを演出していく。華やかに、さわやかに様々なシーンを包み込むホテルライフ。

まつ白いリネンにくるまつたちよつと贅沢な週末を過ごしてみたり、思い切り着飾つてディナーを楽しんでみたり、友人と、時には一人でグラスを傾けてみたり…。良いホテルのまわりには良い風景があり、人それぞれの素敵な時間がある。

大正15年、武庫川のほとりで創



縁に囲まれた宝塚ホテル本館(上)60周年記念パーティで挨拶する和久隆雄社長(下右)  
記念誌「琥珀色の時間」は定価1,000円で各書店で発売中。(下中) ホテル内には、コ  
ーディーな空間がいっぱい(下左)

業以来、60周年を迎えた宝塚ホテルは、阪神間の名門ホテルとしてその格式、快適さは定評のあるところ。レストラン「ブルミエ」和食「甲陽園つる家」、バイキング「パリエテ」、ステーキコーナー、「グリルファミリア」、コーヒーショップ、「ロビーラウンジ」、バー「くすのき」と揃ったスペースは、グルメの胃袋も思わず唸る豪華さである。

5月14日に「すみれ」の間で行われた60周年の記念パーティには約200名が集い、和久隆雄社長は、



創業60周年を記念して、ピュースモンテ(砂糖細工)で再現された創業当時のロマネスクの館(本館)

### セージ。

神戸でも大阪でもない不思議な響きを持つ宝塚の地。自然の美しさに囲まれた環境の中で60年の歴史と伝統に培われたほんとうのくつろぎの中で、新鮮で香り高いコージーな世界を広げる豊かな時代。磨きあげられた「おもてなしの心」で、コーディーな時間と空間を創りあげる宝塚ホテル。リニューアル工事で、より快適なくつろぎの場となりそうである。

人ととの縁を大切に、古き良き伝統、習慣に新しい時代の感覚を取り入れた「ニューコージーライフ」を宝塚ホテルの新たな提案として披露した。

記念誌として上梓された「琥珀色の時間」の中で、自分にとつてのコーディー(居心地のよい)ライフを選び出しがだわり続けること。そのこだわりが、時の流れをゆるぎないもの、琥珀色の輝きを持つものへと織りあげてゆくとメツ

■ 宝塚ホテル／宝塚市梅野町1-46  
阪急今津線宝塚南口駅正面  
☎(0797) 87-1151代  
夏季ブール・大・小8宴会場有  
チエックアウト 11時 13時

より安全に…



より快適に…

## フレッシュ！ マロンシート・カー。

- 客室からの展望も大きく広がる
- 行先表示幕も大きく見やすくなりました
- 客室の窓ガラスは大型のブルーガラスを採用
- 扱いやすいフリーストップタイプになりました
- 座席はツートンカラー、ゆったりした座り心地の新型クロスシート…おでかけが楽しく快適になりました。

ご期待ください

7月10日(木)な

運転開始



川崎重工工場にて

山陽電車5000系新造アルミカー  
普通車でデビュー！

●完成記念イベント（有料試乗会・アルミ箔記念乗車券）など詳細は151頁で…



いい酒、ほどよく  
合同酒精

容量 300ml  
合同酒精 瀬西宮工場  
小売希望価格 300円

生貯蔵酒

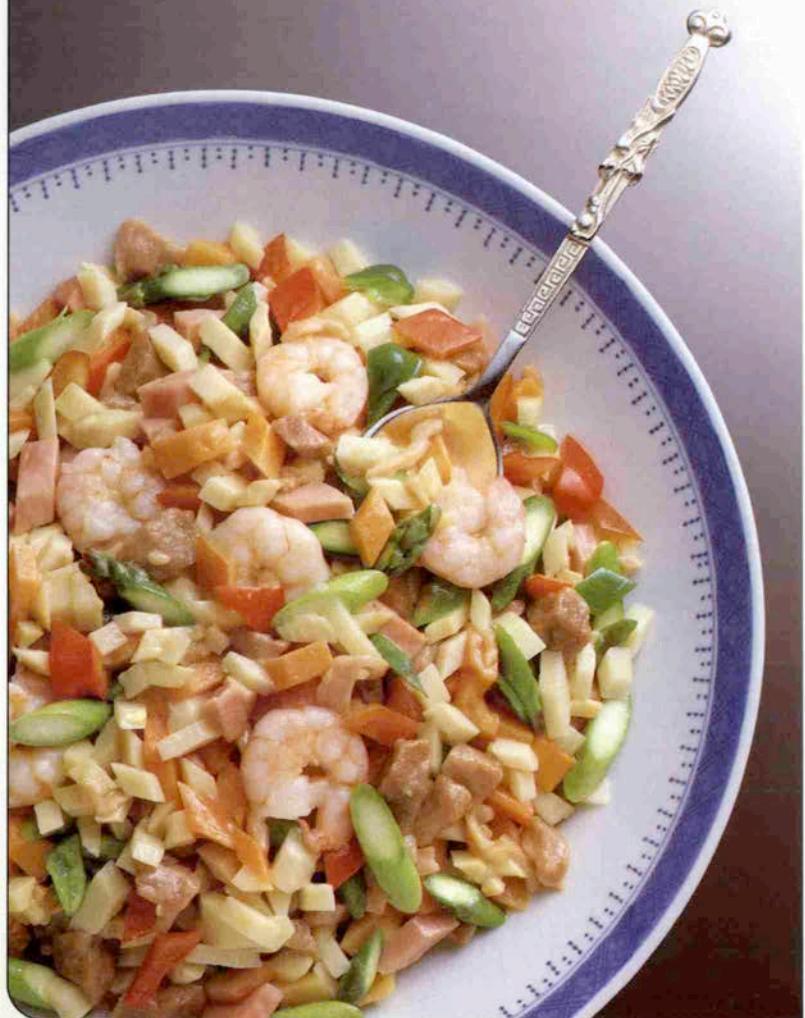
富貴



味も香りもキリッと新鮮。  
生き生きづくりの生貯蔵酒。

ちょっとおしゃれに、チャイニーズ。

集まれ 健康グルメたち。



パーティー、コンバなど30名様までご利用いただけます

広東料理  
**別館牡丹園**  
岡本店

■神戸市東灘区岡本1丁目3-20 清光ビル2F

■ご予約電話 078-411-2220

■営業時間 / 11:00AM ~ 9:30PM

(ラストオーダー 9:00PM)



■別館牡丹園 御影本店 / ☎078-821-6666

■岡本店 / ☎078-411-2220

■阪神梅田店 / ☎06-344-3601

■さんちか店 / ☎078-391-1930

■プランタン三宮店 / 078-291-0077

■貿易センター店 / ☎078-251-5555

■須磨大丸店 / ☎078-791-7115

OKAMOTO



エルミダ、ランセルに加えアニアユ  
豊富な品揃えがミセスに大評判。



女らしさを大切にする岡本の老舗。  
ミス芦田淳が充実していけます。

## ドリー

★婦人服飾の店  
国鉄本山駅南口前アーバンライフ1F ☎451-2357

## 夏色あざやか

## BRASSERIE de La POSTE

神戸市東灘区本山北町3の3の14 パテオ岡本1F  
TEL 078-452-8766



パリ祭特別メニュー御案内  
期間／7月10日本～14日月 料理／4,000円(税  
込)飲み物／1,000円(税込)  
ワイン組み合せ)



## 岡本界隈

## St.Croix

ダイエー岡本店前オギビル1F ☎452-5556

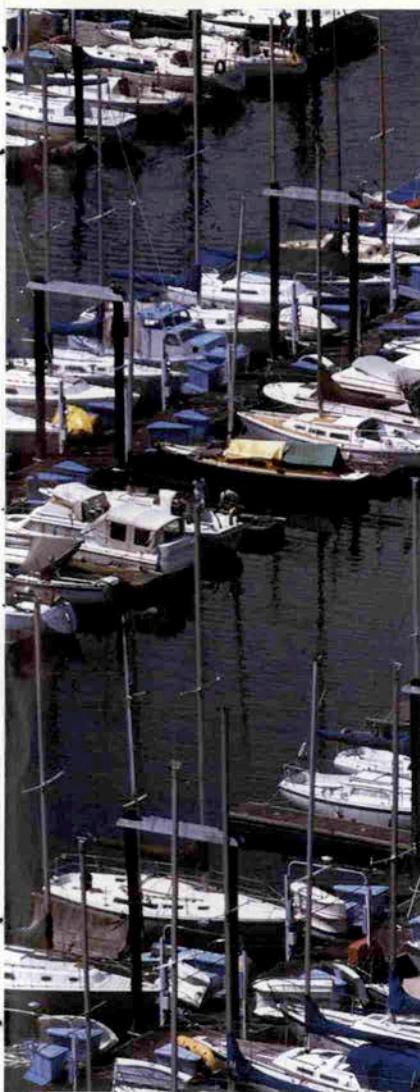


## SALAD & STEAK MARIO

KOBE OKAMOTO 東灘区岡本1-5-14 ☎412-6222



サラダハウスとして名高い“赤ひ  
ヘルジ”な感覚がうれしい。



SISTER CITY of KOBE

# POETRY IN SEATTLE

Photograph by Masao Kobayashi

●シアトルの7月

ヨットクラブも姉妹提携で友好  
芦田 照夫

(神戸須磨ヨットクラブ元会長)

シアトルヨットクラブは、ワシントン湖と、ユニオン湖とが結ばれている水路の、奥まった静かなたたずまいにある。

緑の芝生と、緑の木々と、そして水とにかく、それは、まさに、その中で、閉鎖された憩いの場所。そこに燈台をあしらった白亜のクラブハウスが100年のクラブの歴史を語りかけるが如く、ひっそりと立っている。

クラブ創設1892年、会員数2000名、所属ヨット2,000艇。シアトル市における、選ばれた人々の集団であり、西海岸切っての名門クラブといわれている。

人々は明るく、陽気で、くつなくなく、又非常に親切である。そこで私は、アメリカの文化の一面に触れることができたと思う。



KOBE EXCELLENT SHOP

★婦人帽子

**マキシム**

神戸市中央区北長狭通2丁目6-13 ☎331-6711

★伝わる真ごころ手づくりの風格

**柴田音吉洋服店**

神戸市中央区元町通4丁目2-22 ☎341-0693

★舶来品ブティック

**エスター・ニュートン**

神戸市中央区北長狭通3丁目12-14 ☎331-1818

★本格派の人々に愛される

**ヨシオカ**

神戸市中央区三宮町3丁目1-9 ☎331-5190

★よろず御縫衣縫上處

**神戸シャリ**

神戸市中央区三宮町3丁目1-6 ☎331-2168

★選りすぐった一点を…。

**Sanohe**

神戸市中央区元町通2丁目5-7 ☎331-4707

★世界のチョコレート

**一畠館**

神戸市中央区元町通1丁目8-5 ☎391-3138

★欧風家具・設計・創作

**永田良介商店**

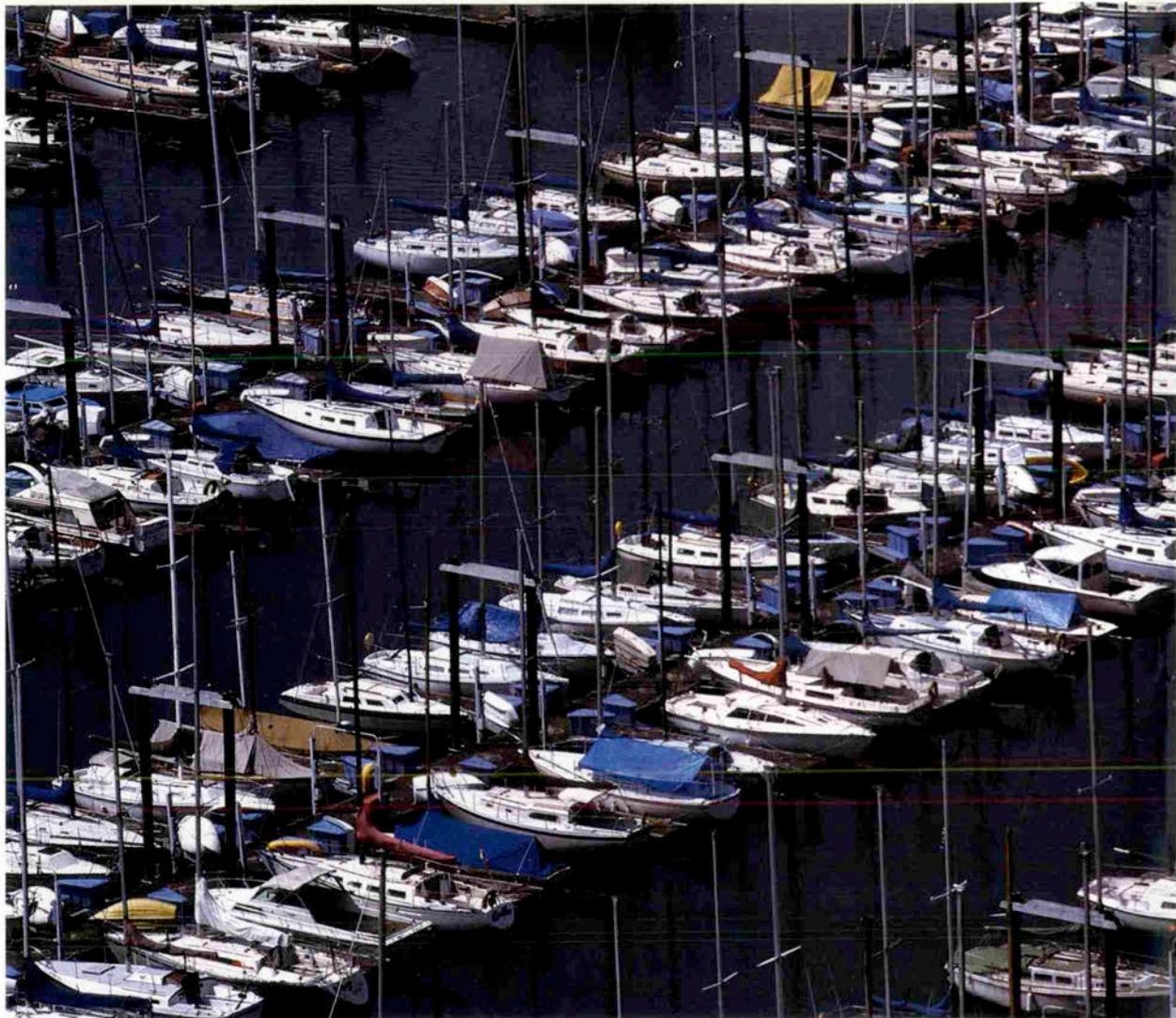
神戸市中央区三宮町3丁目1-4 ☎391-3737~9

★世界のオシャレをお届けする

**ウネ**

神戸市中央区元町通1丁目4-13 ☎331-3112

※このシリーズは上記9社の専門店の提供によるものです。



Shilshole Bay Boat Moorage



# あなた色の赤ですね。

ふしぎな赤い石。

ときには情熱の色、静かに輝く上品な色、恋の色…。  
装う女性の魅力のままに、いろんな光を放ちます。



HAKUHODO  
白寶堂

米国宝石学会 鑑定鑑別士 (G.I.A.G.G.) 大野治代



〒657 神戸市灘区篠原中町1丁目2番4号

☎078(881)6000 阪急六甲駅西300m/駐車場完備

みかけ店7月15日、ラポルテ芦屋店11月1日OPEN!!